

# Облікова картка дисертації

## I. Загальні відомості

Державний обліковий номер: 0417U001174

Особливі позначки: відкрита

Дата реєстрації: 31-01-2017

Статус: Захищена

Реквізити наказу МОН / наказу закладу:



## II. Відомості про здобувача

Власне Прізвище Ім'я По-батькові:

1. Нахлік Олеся Степанівна
2. Nakhlik Olesya Stepanivna

Кваліфікація:

Ідентифікатор ORCID ID: Не застосовується

Вид дисертації: кандидат наук

Аспірантура/Докторантура: так

Шифр наукової спеціальності: 10.01.05

Назва наукової спеціальності: Порівняльне літературознавство

Галузь / галузі знань: Не застосовується

Освітньо-наукова програма зі спеціальності: Не застосовується

Дата захисту: 19-01-2017

Спеціальність за освітою: 8.02030301

Місце роботи здобувача:

Код за ЄДРПОУ:

Місцезнаходження:

Форма власності:

Сфера управління:

Ідентифікатор ROR: Не застосовується

### **III. Відомості про організацію, де відбувся захист**

**Шифр спеціалізованої вченої ради (разової спеціалізованої вченої ради):** Д 26.001.15

**Повне найменування юридичної особи:** Київський національний університет імені Тараса Шевченка

**Код за ЄДРПОУ:** 02070944

**Місцезнаходження:** вул. Володимирська, 60, м. Київ, Київська обл., 01033, Україна

**Форма власності:**

**Сфера управління:** Міністерство освіти і науки України

**Ідентифікатор ROR:** Не застосовується

### **IV. Відомості про підприємство, установу, організацію, в якій було виконано дисертацію**

**Повне найменування юридичної особи:** Львівський національний університет імені Івана Франка

**Код за ЄДРПОУ:** 02070987

**Місцезнаходження:** 79000, м. Львів, вул. Університетська, 1

**Форма власності:**

**Сфера управління:** Міністерство освіти і науки України

**Ідентифікатор ROR:** Не застосовується

### **V. Відомості про дисертацію**

**Мова дисертації:**

**Коди тематичних рубрик:** 17.09.91

**Тема дисертації:**

1. Українська культурно-аксіологічна рецепція польської літератури ХХ ст.
2. Ukrainian cultural and axiological reception of Polish literature of the XX century

**Реферат:**

1. Дисертація є першим цілісним дослідженням української рецепції художньої та есеїстичної прози (в оригіналі та перекладах) польських письменників ХХ ст. А. Бобковського, Т. Боровського, Г. Герлінга-Грудзінського, В. Гомбровича, Т. Конвіцького, Ч. Мілоша, А. Стасюка. Динаміку рецептивного процесу простежено на діахронному зрізі, у зіставленні з польськими, а принагідно й іншими європейськими трактуваннями аналізованих творів. Виявлено інтерпретаційні домінанти українських текстів-реакцій (Ю. Андруховича, О. Бойченка, А. Бондаря, О. Коцарева, Б. Матіяш, К. Москальця, М. Рябчука, А. Павлишина, Ю. Прохаська, О. Сливинського, Н. Сняданко, С. Яковенка та ін.). Розкрито й осмислено проблематику рецептивних текстів, які систематизовано відповідно до виявлених у них культурно-аксіологічних акцентів. Більшість зібраних та упорядкованих матеріалів уведено в науковий обіг уперше.
2. This study is the first comprehensive investigation of the reception of twentieth-century Polish prose in Ukraine. Literary works by Andrzej Bobkowski ("Pen Sketches"), Tadeusz Borowski ("We Were in Auschwitz"),

Witold Gombrowicz ("Diary", "Ferdydurke"), Tadeusz Konwicki ("A Minor Apocalypse"), Czeslaw Milosz ("The Captive Mind", "Native Realm"), Andrzej Stasiuk ("Across the river", excerpts published in Y. Andrukhovych's book "My Europe", "Fado") and Gustaw Herling-Grudzinski ("A World Apart. The Journal of a Gulag Survivor") have played a crucial role in the national life of the Poles and have influenced Polish culture and world-views over the past decades. In addition, this study takes account of texts by Polish historians, art historians, literary scholars and philosophers (B. Bakula, S. Beres, G. Dziamski, L. Kolakowski, J. Kurol, A. Mencwel, A. Michnik, P. Czaplilski, P. Sliwinski, D. Sosnowska, M. Janion et al.), as their philosophical observations, which became available in translation in the pages of serious Ukrainian periodicals ("Dukh i Litera", "Ji", "Krytyka", "Potyag 76", "Suchasnist" et al.), complement the overall representation of Polish culture in Ukraine. Also examined is the role of diaspora Ukrainians, centered around Jerzy Giedroyc's magazine "Kultura", in the analyzing and elucidating works by Polish writers.

**Державний реєстраційний номер ДіР:**

**Пріоритетний напрям розвитку науки і техніки:**

**Стратегічний пріоритетний напрям інноваційної діяльності:**

**Підсумки дослідження:**

**Публікації:**

**Наукова (науково-технічна) продукція:**

**Соціально-економічна спрямованість:**

**Охоронні документи на ОПІВ:**

**Впровадження результатів дисертації:**

**Зв'язок з науковими темами:**

## **VI. Відомості про наукового керівника/керівників (консультанта)**

**Власне Прізвище Ім'я По-батькові:**

1. Сливинський Остап Тарасович
2. Slivinsky Ostap Tarasovich

**Кваліфікація:** к.філол.н., 10.01.05

**Ідентифікатор ORCID ID:** Не застосовується

**Додаткова інформація:**

**Повне найменування юридичної особи:**

**Код за ЄДРПОУ:**

**Місцезнаходження:**

**Форма власності:**

**Сфера управління:**

**Ідентифікатор ROR:** Не застосовується

## **VII. Відомості про офіційних опонентів та рецензентів**

### **Офіційні опоненти**

#### **Власне Прізвище Ім'я По-батькові:**

1. Радишевський Ростислав Петрович
2. Радишевський Ростислав Петрович

**Кваліфікація:** д.філол.н., 10.01.01, 10.01.03

**Ідентифікатор ORCID ID:** Не застосовується

**Додаткова інформація:**

**Повне найменування юридичної особи:**

**Код за ЄДРПОУ:**

**Місцезнаходження:**

**Форма власності:**

**Сфера управління:**

**Ідентифікатор ROR:** Не застосовується

#### **Власне Прізвище Ім'я По-батькові:**

1. Жорнокуй Уляна Василівна
2. Жорнокуй Уляна Василівна

**Кваліфікація:** к.філол.н., 10.01.05

**Ідентифікатор ORCID ID:** Не застосовується

**Додаткова інформація:**

**Повне найменування юридичної особи:**

**Код за ЄДРПОУ:**

**Місцезнаходження:**

**Форма власності:**

**Сфера управління:**

**Ідентифікатор ROR:** Не застосовується

### **Рецензенти**

## **VIII. Заключні відомості**

**Власне Прізвище Ім'я По-батькові  
голови ради**

Грицик Л.В.

**Власне Прізвище Ім'я По-батькові  
головуючого на засіданні**

Грицик Л.В.

